**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 108 (1990)

**Heft:** 36

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizer Ingenieur und Architekt Ingénieurs et architectes suisses Ingegneri e architetti svizzeri

#### Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

36/1990 6. September 1990 108. Jahrgang

#### Herausgeber:

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### **Redaktion:**

Rüdigerstrasse 11 Postfach 630, 8021 Zürich Tel. 01/201 55 36 Telefax 01/201 63 77

#### **Zum Titelbild**

#### Schöck - Isokorb

In Zusammenarbeit mit der Korrosionskommission und der EMPA Dübendorf ist der Isokorb-Krag-Anschluss nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen überarbeitet worden. Neu wird der sonst schon beständige Edelstahl 1.4571
CrNiMoTi (V4A) durch einen noch beständigeren neuen Edelstahl ersetzt. Dieser zeichnet sich durch höchste Korrosions-bzw. Spannungsrisskorrosionsbeständigkeit aus.

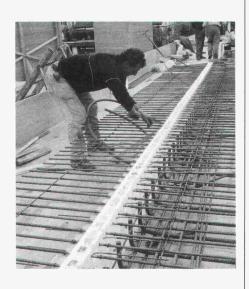
Schöck-Bauteile AG, 5630 Muri Tel.: 057 / 44 55 44 Fax 057 / 44 47 85

Überbauung Kreuzgarten, 4153 Reinach BL

Ing.: P. Beurret, Viaduktstr. 12-14, Basel Arch.: A. Schweizer, Ettingerstr. 4, 4153 Reinach

Baug.: Karl Schneider AG, Mettliweg 16, 4148 Pfeflingen

Baustellenbetreuung, BS/BL: A. Andrighetto-Bautechnik AG, St. Alban-Ring 248, 4052 Basel



Inhalt		
Zeitfragen	Zum Mangel an (neuen) Ingenieuren, oder: Der Ingenieur als Hoffnungsträger U. Kiener	979
Städtebau	Die Neustadt aus der Werkstadt K. Lischner, Zürich	981
Architektur	Glasgow 1990 - Kulturstadt Europas D. Marti, Muri	985
Kerntechnologie	Tschernobyl 4 Jahre danach W. Burkart, Villigen	994
Wettbewerbe	Restaurant Schifflände, Maur ZH (D). Primarschule und weiterführende Schulen des Landes, Balzers FL (E Zentrumsüberbauung Diepoldsau SG (E). Schulanlagen und Kindergarten, Brittnau (E). SAWI-Schulgebäude, Biel (E). Überbauung Rüeggisingerstrasse, Emmenbrücke LU (E). Gemeindehaus und Postgebäude, Killwangen AG (E). Urbanizzazione comprensorio centro paese, Losone (E). Überbauung in Oftringen AG (E). «S'Waagners Huus», Oberehrendingen (E). Concorso d'idee, Sementina TI (E). Kirchliches Zentrum in Thun-Allmendingen (E). Rathaus und Alterswohnungen, Trimmis GR (E). Viadukt Gamsa N9, Brig-Glis (E). Centre d'entretien da la RN5, halle d'expertise autos, garage de l'Etat, Boudry NE (A). Künstlerische Gestaltung Gemeindehaus Küsnacht ZH (A). Katholische Kirche, Rafz ZH (A). Bahnhofareal Turgi AG (A). Brückenwettbewerb Zürich-Wipkingen (A). Stahlbaupreis 1990 (E). Front de mer de Palm Bay et Palais de Congrès, Baie d'Agadir (E)	-
Hochschulen	Neu an der ETH Zürich	1007
Aktuell	Schweizerischer Beitrag zur Rettung der Altstadt vor Sana'a. Ausbildung grösster Ausgabenposten der öffentlichen Hand. Die Schweiz muss exportieren können. Eigenspannung wichtiger Bauteile durch Neutronenstreuung auf der Spur. Technopark Zürich: Von der Idee zur Verwirklichung. Betonkanu regatta beweist es: und Beton schwimmt doch! Aus Bauwesen und Bauwirtschaft	
SIA-Mitteilungen	Abstimmung vom 23. September 1990. Vernehm- lassung Norm SIA 281. Elektrochemische Schutzver- fahren für Stahlbetonbauwerke. Wir suchen	1011
	Informatik. Eine Informatikspalte im «Schweizer Ingenieur und Architekt»	1012
B-Seiten	Ingenieur und Architekt»  Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen.	1012

#### Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 18/90 XXII<sup>e</sup> Congrès AISH Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

### **SIEMENS**

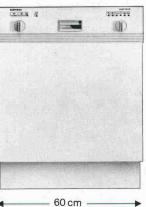
Spülhilfen.

Schlank



vollschlank.





Ganz wie

Sie wollen.

Nicht jede Küche hat die selben Masse. Siemens bietet Geschirrspüler in verschiedenen Breiten. Der schlanke ist ganze 45 cm schmal, fasst 7 Gedecke und passt spielend in die kleinsten Küchen rein. Der vollschlanke misst 60 cm und schafft 12 Gedecke.

Und wie es sich für den führenden Geschirrspüler-Hersteller Europas gehört, arbeiten beide Energiespargeräte nicht nur schnell und geräuscharm, sondern auch umweltbewusst.

Der 4fache Aqua-Stop bietet Ihnen absolute Sicherheit gegen Wasserschäden. Das macht die Geräte so sicher, dass Sie den Wasserhahn offen lassen können, selbst wenn Sie aus dem Haus gehen. Dafür haftet Siemens.

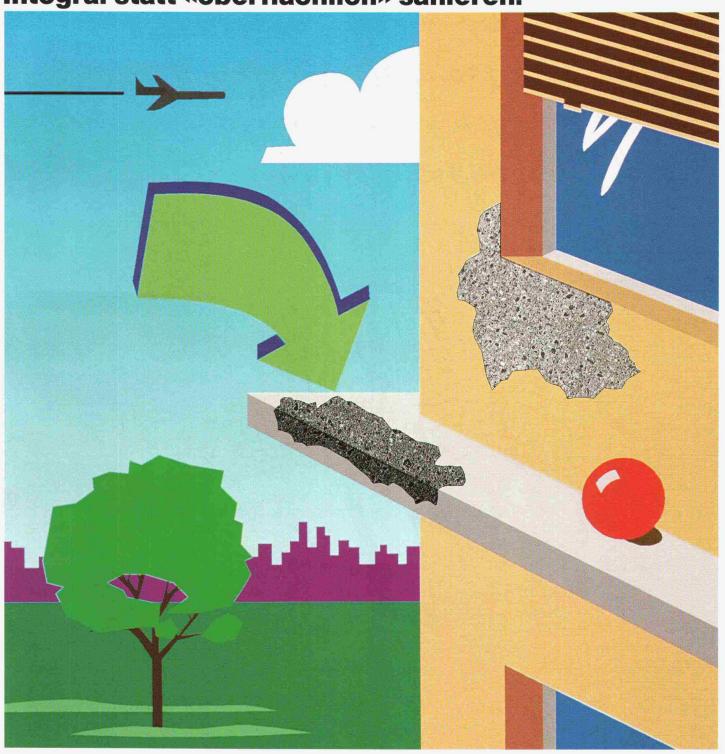
Welches Modell Sie auch wählen – Sie wählen gut.

LADY PLUS.

Das Plus von Siemens.

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon-Fahrweid. Telefon 01/749 11 11

### BARRA. Integral statt «oberflächlich» sanieren.



Leichte Schäden an Betonoberflächen haben verschiedene Ursachen. Das BARRA-Betonsanierungssystem von Meynadier ermöglicht eine integrale Sanierung.

Planungs- und Ausführungsmängel, aggressive Substanzen in Luft und Niederschlägen fördern Schäden an Betonoberflächen.

BARRA bietet ein integrales Reparatur- und Schutzsystem für Betonoberflächen. Die einzelnen Produkte sind optimal aufeinander abgestimmt und voll kompatibel. Die Wartezeiten bei der Applikation sind minimal. Verlangen Sie unsere BARRA-Dokumentation.



#### Meynadier AG

Bauchemische Produkte Telefon Vulkanstrasse 110 Postfach CH-8048 Zürich

01/4382211 822188 mey ch Telex Telefax 01/4328202 Telegramm meyco zürich

Master Builders Niederlassungen: Luzern, Münchenstein, Moossee-Technologies dorf, St. Gallen, Zizers, Ecublens-Lausanne, Rivera

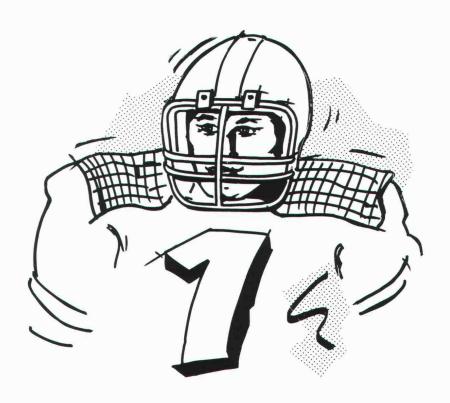
Innovative Bautechnologie.

Sie wissen, dass

Ihre Isolation auch noch

nach vielen Jahren

erstklassig sein muss?



Mit genen Sie auf Nummer Sicher!

### gonon-

Isolationsunterdach das Sichere!

#### godiuo

die

Wasserunempfindliche!

#### goroll-T/SE die Rationelle!

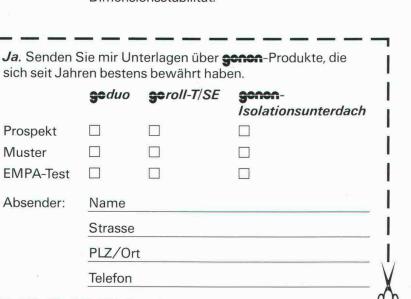
Die Trittschallisolationsrolle für die Wärmedämmung von Unterlagsböden.

Mit der Rolle erzielen Sie eine schnelle und saubere Verlegung. Die hervorragenden Materialeigenschaften garantieren sehr gute Trittschall- und Luftschallisolationswerte.



Eine durchdachte Isolationslösung für das Steildach.
Eine breite Typenpalette und
darauf abgestimmtes Zubehör
gibt Ihnen die Sicherheit,
unterschiedlichste Steildächer
fachgerecht auszuführen.
Hervorragende k-Werte und die
zuverlässige Winddichtigkeit
sind weitere Pluspunkte dieses
Systems.

Die Isolationsplatte
für das Zweischalenmauerwerk.
Diese Platte zeichnet sich durch
hohe Isolationswerte aus.
Wasser und Frost können ihr
nichts anhaben. Die hohe
Elastizität bewirkt eine hervorragende Luftschallisolation. Die
Druckfestigkeit garantiert hohe
Dimensionsstabilität.







gonon Kunststoffwerk AG CH-8226 Schleitheim SH Telefon 053/95 17 21 Telefax 053/95 17 25 Telex 897 102 gono ch Bringen Sie in 48 Stunden einen Bodenleger auf Ihre Baustelle?

# 48 Stunden Austrocknungszeit

braucht unser neuer SME-H-Estrich, der auch als Heizestrich verwendbar ist. Dann kann's weitergehen mit dem Bodenleger. Sensationell!

Dieser neuartige Estrich ist eine Mischung aus Quarzsand und flüssigem Polymer.

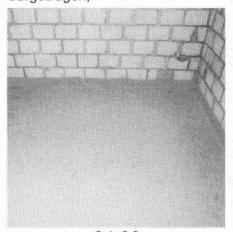
Der SME-H-Estrich eignet sich sowohl bei Alt- als auch bei Neubauten und ist optimal für Bodenheizungen.

- Sofortige Aufheizbarkeit
- Geringe Aufbauhöhe (4 cm)
- Optimale Wärmeausnutzung
- Weniger Dehnungsfugen
- Energiesparend
- Kontrollierte Sandmischung
- Nur ein Bindemittel
- Schnelle Weiterverarbeitung
- Gute Regelbarkeit
- Weniger Materialaufwand
- Weniger Energieaufwand
- Baubiologisch unbedenklich

- ... keine Bauverzögerung
- ... keine Mehrkosten
- ... keine Überschusswärme bei plötzlichem Klimawechsel
- ... Schadensreduzierung
- ... niedrige Vorlauftemperaturen
- ... keine Zufallsmischungen
- ... keine Mischfehler
- ... Bauzeiteinsparung
- ... Komfort einer Fussbodenheizung, aber regelbar wie ein statischer Heizkörper
- ... geringere statische Belastung Gewicht ca. 60 kg/m<sup>2</sup>
- ... Grundmaterial Quarzsand/Polymer
- ... also umweltfreundlich



00.00 Der SME-H-Estrich wird aufgetragen,



24.00 der SME-H-Estrich trocknet,



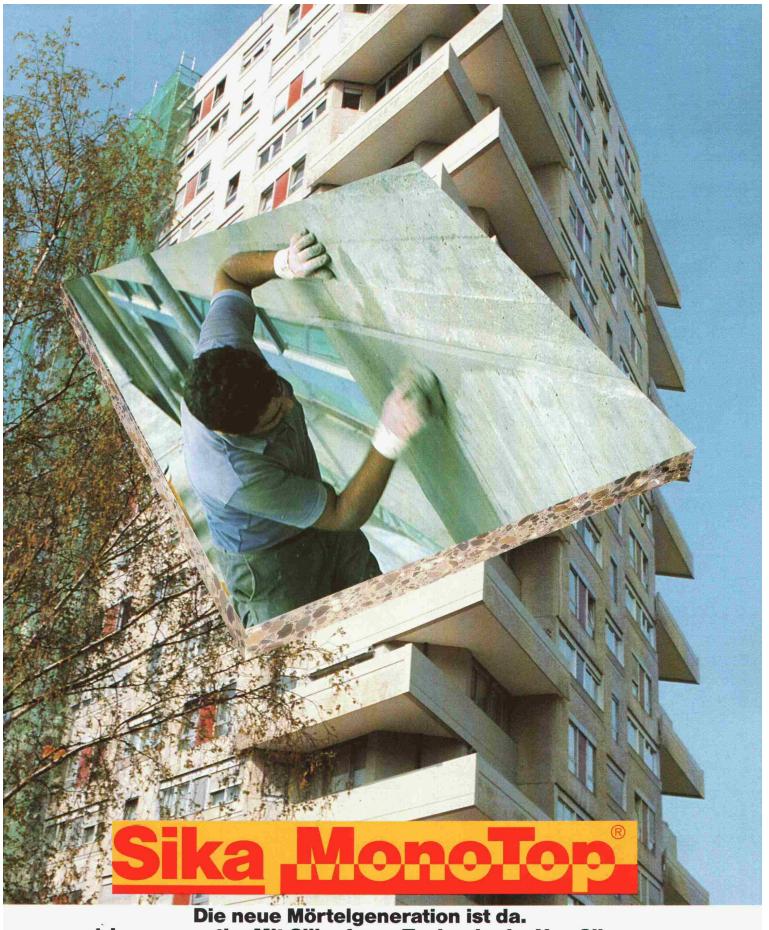
der Bodenleger beginnt seine Arbeit.



Verlangen Sie Unterlagen!

Generallizenznehmer für CH + FL

acifer Visp AG



### 1-komponentig. Mit Silicafume-Technologie. Von Sika.

Der Sika-Forschung ist mit dem neuen Mörtelsystem ein weiterer grosser Technologie-Schritt gelungen. Die kunststoffmodifizierten Sanierungsmörtel Sika MonoTop sind zukunftsweisend:

Optimal verarbeitbar dank speziellen Zuschlagstoffen.

**Einfache Anwendung und Lager**haltung der 1-Komponenten-Produkte. Ausgezeichnete Haftung auf dem

Untergrund durch neu entwickelte Kunststoffe.

Hohe Dauerhaftigkeit als Resultat der Sika-Silicafume-Technologie. Höchste Produktequalität in einem universell anwendbaren Sortiment für den Hoch- und Tiefbau. Umweltschonend, nur Papiersäcke entsorgen. Sika MonoTop. Einfach, sicher, hautnah.

aus der Schweiz. Für die Welt.





den. Der differenzierte Einsatz verschiedener Sanierungs-Massnahmen muss sich zwingend auch auf die Hauptkomponente "Mörtel" konzentrieren. Deshalb bieten wir dem Profi für die erfolgreiche Beton-Sanierungsarbeit zwei Systeme an: System I - Hier gelangt als Hauptkomponente Mörtel auf Zementbasis zum Einsatz. Das garantiert eine hohe Karbonatisierungsbremse betonähnliche Eigenschaften und ermöglicht frühe Belastbarkeit und frühes Aufflammen von Isolierungen. System I kann bei Temperaturen von +1°C bis +35°C maschinell oder manuell verarbeitet werden. LPM-geprüft. System II - Hier besteht die Hauptkomponente aus zementgebundenem, kunststoffvergütetem Mörtel (PCC). Der E-Modul ist niedriger als bei System I und hat ein höheres Wasserrückhaltevermögen. System II kann von +5°C bis +35°C ebenfalls maschinell oder manuell verarbeitet werden. LPM-geprüft.

Verlangen Sie unsere detaillierte Dokumentation!



Euco Bauchemie AG

#### Wir machen mehr aus Beton

Ein Unternehmen von «Holderbank»

Euco Bauchemie AG Furtbachstrasse 5 Euco Bauchemie S.A. Zone Industrielle

Euco Bauchemie AG Industrie Neuhof 9 3422 Kirchberg

8107 Buchs-Zürich Tel. 01/844 41 41 1123 Aclens

Tel. 034/45 34 04

Fax 034/45 35 71 Fax 01/844 38 59 Tel. 021/869 94 77 Fax 021/869 99 19



### Seit 70 Jahren bauen und renovieren mit Schweizer

Ein Dankeschön richten wir heute an Tausende von Bauherren, Architekten, Planern, Unternehmern und Handwerkern. Als Fachleute, Sachverständige, Geldgeber oder Behördenmitglieder vertrauen sie seit Jahrzehnten auf Qualität und Gebrauchswert der Schweizer-Produkte. Unseren treuen Kunden verdanken wir, dass wir mit jugendlichem Elan unseren 70. «Geburtstag» feiern dürfen.

Auch wir haben zu diesem Erfolg beigetragen. Der Weg von der Einmann-Bauschlosserei des Jahres 1920 zum modernen Metallbauunternehmen mit 410 Mitarbeitern und 80 Millionen Fr. Umsatz war anstrengend. Gute Ideen, unternehmerisches Geschick und enorme Investitionen waren und sind notwendig, um im Auf und Ab des Baumarktes vorwärts zu kommen.

Schweizer

8908 Hedingen, Telefon 01 763 6111, Telefax 01 761 88 51 1006 Lausanne, Chemin du Cap 3, Téléphone 021 29 92 44, Téléfax 021 29 92 49

Verkaufsbüros: Zürich, Bern, Aarau, St. Gallen, Basel, Chur, Luzern, Solothurn

Unser Jubiläums-Vorsatz: Wir tun alles, um Ihr Vertrauen auch in Zukunft Tag für Tag neu zu verdienen. Mit welchen Mitteln wir das schaffen, zeigen wir Ihnen am 8. September. Am Tag der offenen Tür ermöglichen wir Ihnen einen Blick hinter die Kulissen. Von 9.00 bis 16.00 Uhr können Sie sehen, was z. B. hinter einer Schweizer-Fassade steckt, hinter unserem Infoconcept oder hinter Bauteilen für die Altbausanierung.



#### WEMA-box: Neu, und vor allem rostfrei

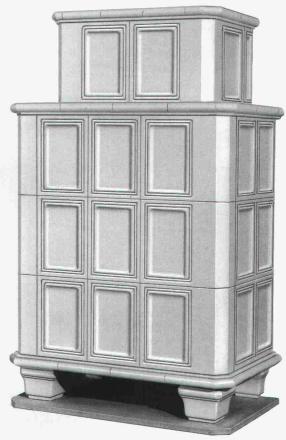
Mit dem neuen Briefkasten setzt die WEMA AG in mehrfacher Hinsicht Akzente:
Das funktionelle Design mit gerundeten Griff-Aussparungen kommt denen entgegen, die Briefkästen auch als
Gestaltungselement einsetzen.
Die Konstruktion ist über-

raschend verwindungssteif, alle verwendeten Materialien sind rostfrei.

Den wetterfesten Aluminium-Briefkasten gibt es in 10 modernen Farben (gegen Aufpreis sogar in allen RAL- und vielen NCS-Farbtönen). Sie haben die Wahl zwischen Standard- und Breitformat, Einzel- oder Gruppen-Konstruktionen. Natürlich ist die WEMA-box auch mit Beleuchtung und Sonnerie-Anlagen erhältlich. Qualität ist also in die neue WEMA-box von Anfang an eingebaut. WEMA AG
Metallbau/Bauelemente
Richtistrasse 5
8304 Wallisellen
Tel. 01/833 02 81
Lausanne: Tel. 021/691181



# Wir stehen auf Holz!



Mit einem Spiess Kachelofen können Sie die Gemütlichkeit in vollen Zügen geniessen. Denn dank der raffinierten Spiess Feuerungstechnik wird das Brennholz nicht einfach verbrannt, sondern schadstoffarm in Wärme umgewandelt. Spiess Ofenwärme ist gesund, sparsam und umweltfreundlich.

Eine Kultur ohne Schattenseiten - Wohnkultur mit Spiess.



Mehr Wärme aus weniger Holz

Wir befassen uns intensiv mit dem Brennholz, das bei der Pflege unseres Waldes anfällt. Wir entwickeln und bauen Kachelöfen, die aus Brennholz Wärme und Gemütlichkeit schaffen.



Bitte senden Sie mir  Holzherde (Kombiher Kachelöfen (freistehe Warmluft-Öfen Oelöfen Cheminée-Einsätze  Adresse:	rde, Zentralheizungsherde)
Telefon:	SIA

### Zum Greifen nah. Die Pumpen von Hoval





Mit Biral Pumpen im Rücken kommen Sie nie in Verlegenheit. Weil es über die ganze Schweiz verteilt 25 regionale Biral-Pumpenlager gibt. Und Sie darum jederzeit und an jedem Ort mit einem tipptoppen, raschen Austausch-Service aufwarten können.

Denn Sie wissen ja: Der Biral-Typenvergleich gibt rasch und zuverlässig Auskunft mit welcher Biralpumpe Sie die ausgefallene Anlage wieder zum Laufen bringen.

Ob abends oder sonntags.

Im Fall der Fälle: Eines der 25 Biral-Lager liegt bestimmt in Ihrer Nähe und liefert Ihnen die benötigte Pumpe sofort. Gratis dazu das Anschlussmaterial, beziehungsweise mögliche erforderliche Zwischenstücke.

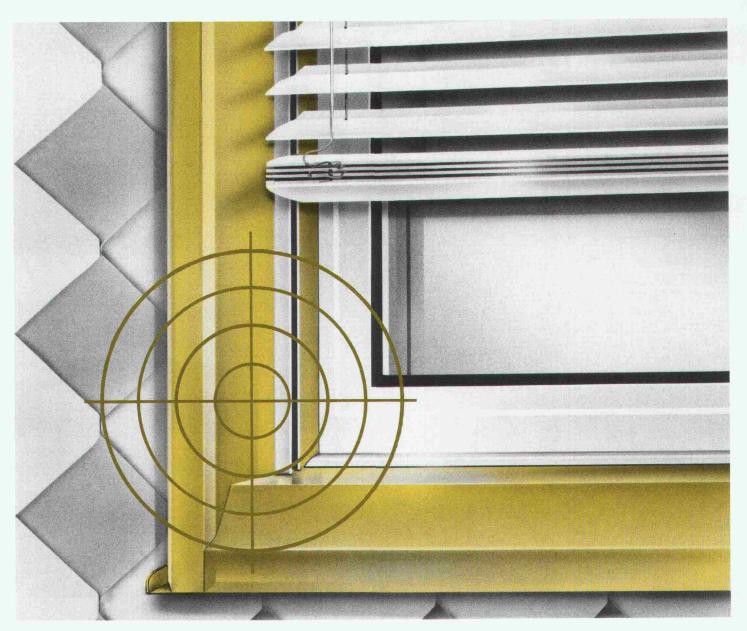
Schon Morgen könnte der nächste dringende Pumpen-Austausch fällig sein. Eine einmalige Gelegenheit für Sie, dem Hauseigentümer Ihre Leistungsfähigkeit zu beweisen.

Bieri Pumpenbau AG Biral International CH-3110 Münsingen

Beratung und Verkauf: Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen Tel. 01/925 61 11

Basel Tel. 061 762070 Bern Tel. 031 426266 Lausanne Tel. 021 248901 Lugano Tel. 091 234801





# Wünschen Sie sich Technik oder Design?



Norma Bausysteme — Meyer AG Postfach — 6260 Reiden — Ø 062-81 91 81 Wünschen Sie sich beides. Wählen Sie die Norma-Fensterzarge. Individuelle Anschlüsse für jedes Fassaden- und Rolladensystem garantieren eine optimale Technik. Erfahrene Mitarbeiter verwirklichen Ihre gestalterischen Vorstellungen.

Ihre Dokumentation liegt für Sie bereit. Rufen Sie uns an, oder schicken Sie uns Ihre Adresse.

Norma – der Spezialist für die besondere Fensterzarge. Individuell, millimetergenau und dauerhaft.

Fensterbänke – Stahlzargen und Türen – Individueller Metallbau

>∻·   Interessiert!	
☐ Bitte senden Sie mir Ihre Fensterzargendokumentation.	
Name:	
Firma:	
Strasse:	
PLZ/Ort:	

13

## Naturiich dämmen:



neu:

Plattenformat 60/60 cm

Verbesserter Lambda-Wert

Verbesserter/m²

nur 2,78 Platten/m²

daher weniger Fugenanteil

daher weniger

Weil **Coriglas** ein aus reinsten Gläsern geschmolzenes Schaumglas ist, das die natürlichen Vorzüge des Glases mit den Vorteilen der geschlossenen Zellstruktur in idealer Weise in sich vereinigt. Es ist umweltfreundlich und zeigt keine toxische Wirkung.

**Coriglas** überzeugt Planer, Architekten und Bauherren:

- wasser- und dampfdicht
- unbrennbar
- verrottungsfest
- druckfest
- säurebeständig
- schädlings- und mikrobensicher
- maß- und formbeständig
- temperaturbeständig

Coriglas garantiert bei Dächern, Terrassen, Fassaden, Wandverkleidungen, Decken, Böden usw. ein hohes Wärmedämmvermögen und lange Lebensdaue:

Coriglas – die natürliche und sichere Art zu dämmen.

Verlangen Sie weitere Informationen:

**GK Glas-Keramik AG** 

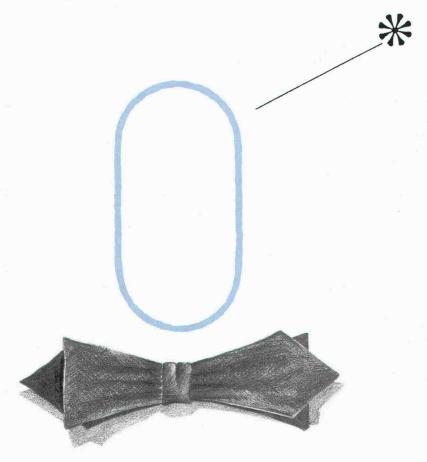
Verkaufsleitung, Willi Keller Vulkanstrasse 116, 8048 Zürich Telefon 01 432 33 55 Telefax 01 432 73 95

Verkaufsbüro Basel, H. P. Künzi Tichelengraben 11 4104 Oberwil Telefon 061 401 20 09

Oder bei Ihrem Baumaterial-Lieferanten. Auslieferungslager in Zürich, Basel und Burgdorf



# Kennen Sie die fünf aussergewöhnlichen Typen von BRUN?



#### \* P16, der «vielseitige» Typ



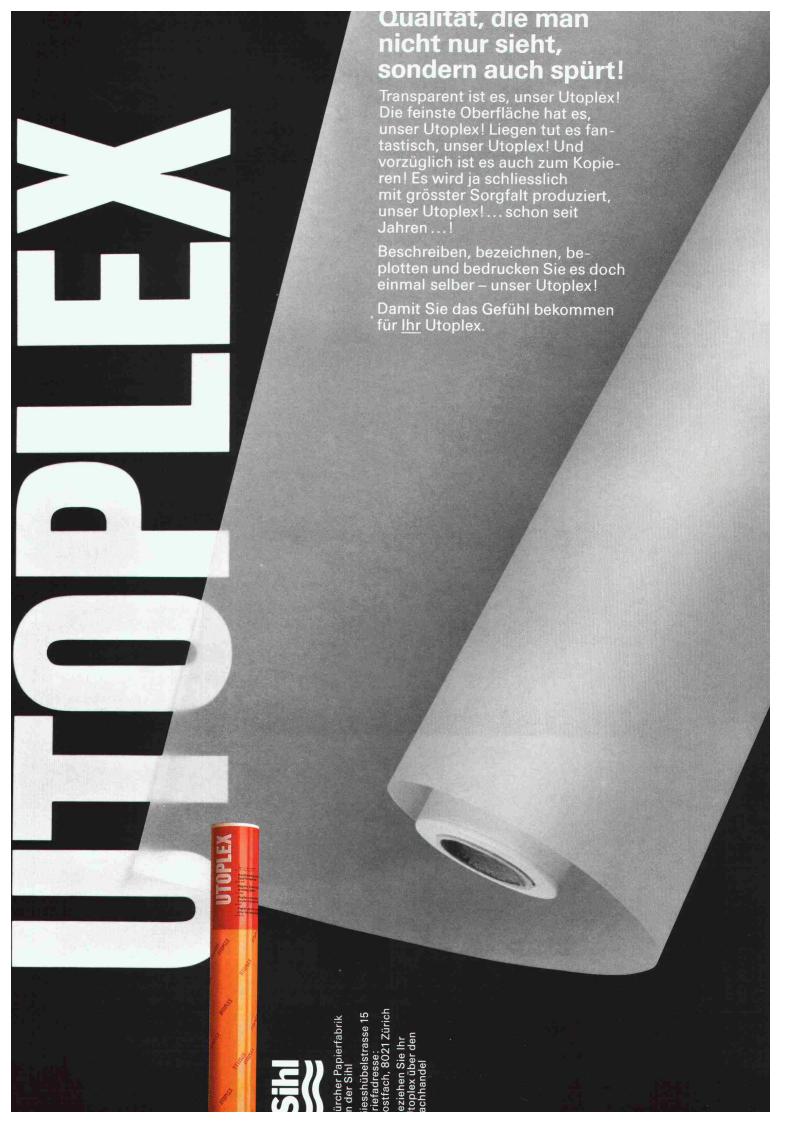
Dieser Hohlplatten-Typ hat Ihre Kragenweite! Mit einem Querschnitt von 1324 cm²/Platte, einem Gewicht von 270 kg/m² und einem Trägheitsmoment von 36 400 cm⁴ eignet er sich besonders für Deckensysteme mittlerer Spannweite im Wohnungs- und Gewerbebau. Das Deckenbausystem lässt volle Gestaltungsfreiheit. BRUN Hohlplatten sind rationell, schnell und preiswert in der Anwendung.

Diesen Typ sollten Sie sich merken, damit Sie am Wettbewerb teilnehmen können!



#### **ELEMENTWERK BRUN AG LUZERN**

Mooshüslistrasse, 6032 Emmen Tel. 041/55 16 16 Telefax 041/55 18 66



#### **SOPRALEN 900EP5**

5 mm stark

Abdichtungssystem für Unterterrainabdichtungen und Brückenabdichtungen mit Walzasphalt als vollflächig aufgeschweisste Abdichtung auf Stahlbetonkonstruktionen



Ein Schweizer Markenprodukt

Verlangen Sie unseren System-Katalog.

TEAM 8811/LD10498

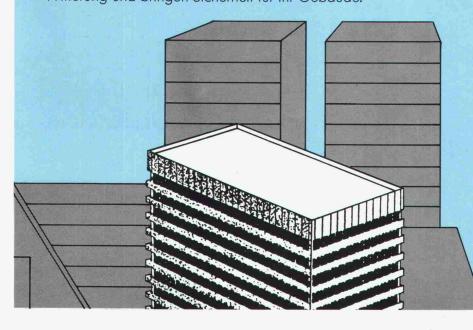


Asphalt-Emulsion AG Rautistrasse 58 8048 Zürich Telefon 01/4911050

### SUCOFLEX auf's Dach schon saniert! SUCOFLEX-Dachdichtungsbahnen sind voll nutzbar.

Sie eignen sich für bekieste, unbekieste und humusierte Flächenabdichtungen. Sie schützen vor jeder

Witterung und bringen Sicherheit für Ihr Gebäude.







#### Ohne diesen Korb könnten Sie bald einen kriegen.

Mit dem vorgeschweissten FIRIPA-Anschlusskorb stehen Sie immer gut da. Denn so sparen Sie gleich mengenweise Arbeit, Zeit und Geld. Zum Beispiel bei Streifenfundamenten, wo ein Mann allein den 3,0 m langen FIRIPA-Korb mit einem

Griff massgenau versetzen kann. Ohne mühsames Aufstellen einzelner U-Bügel, ohne zeitraubendes Fixieren an Längseisen und ohne nervendes Umkippen fast fertiger Bügelkörbe. Die

stabilen FIRIPA-Anschlusskörbe stehen nicht nur immer im Handumdrehen genau da, wo Sie sie brauchen. Sie stehen im Fachhandel auch dort, wo Sie sie suchen.

# Metallveredelung Industrieller Korrosionsschutz



geht, zählt nur erstklassige Arbeit.

In der Metallveredelung wie im industriellen Korrosionsschutz sind wir führend und erbringen objekt- und problemorientierte Dienstleistungen in grosser Vielfalt.

Feste Termine, prompter Abhol- und Lieferservice.



### VERZINKEREI AG BETTWIESEN

9553 Bettwiesen TG, Metallveredelung Industr. Korrosionsschutz Tel. 073 · 22 21 44, Fax 073 · 22 65 12



### IERZINKEREI ELLHAUSEN AG

8552 Wellhausen TG, Feuerverzinkung Duplex (Zink + Farbe) Tel. 054 · 66 2121, Fax 054 · 66 2129

Conporting Dolfungariation

FERROFIX®, der eisen- und betongerechte Abstandhalter bringt dem Baumeister und dem Bauingenieur mehr Sicherheit beim Verlegen der Armierungseisen.

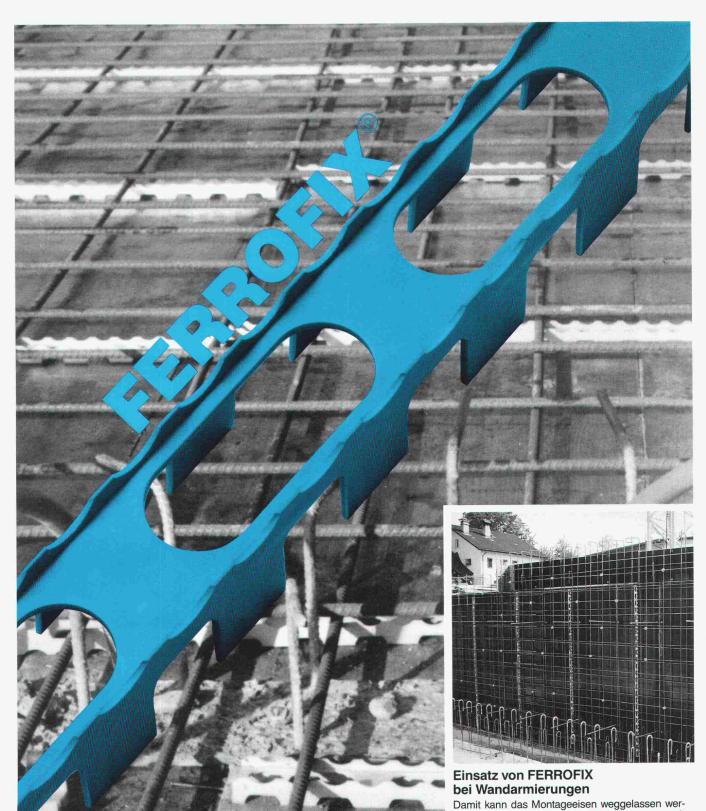
Der Armierungsdistanzhalter mit dem neuartigen Rastersystem verhindert das Verschieben der Eisenarmierung.



SAGER AG CH-5724 Dürrenäsch Telefon 064-54 18 81 Telex 981 303 Telefax 064-543415

den. FERROFIX wird an die Schalung genagelt

und die Eisen daran gebunden.



# ARMAFILettet

# Sichtbeton-Fassaden.



nde der 60er

Jahre entwarf

der finnische Architekt Alvar Aalto das

Hochhaus Schönbühl in Luzern.

Seine Architektur überzeugt noch heute. Nicht überzeugen konnte, 20 Jahre später, die Qualität der Fassaden-Konstruktion. Die vorfabrizierten, monolithisch mit den Decken verbundenen Wandscheiben wiesen zwar auch nach den heute geltenden Kriterien keine konzeptionellen Schwächen auf. Das Erscheinungsbild der Fassade jedoch litt beträchtlich durch Schadstellen an den Element-

Oberflächen. Zudem wurden die Anforderungen an die Wärmedämmung bei weitem nicht mehr erfüllt.

Die Rettung heisst ARMAFIL-Verkleidung. Die neue hinterlüftete Fassade sieht damit genau so aus wie der ursprüngliche Sichtbeton. Sie ist aber viel dauerhafter, kennt keine Korrosion, kein Abplatzen, keine Risse, kein Eindringen von Wasser und keine Frostschäden mehr.

Mit ARMAFIL wahren Sie das Erscheinungsbild der Fassade und verbessern die Qualität der Konstruktion.

#### Rettung für Sichtbeton-Fassaden.

Auch wir wollen das Erscheinungs bild wahren. Führen Sie uns vor, wie das für eine Sanierung mit gleich zeitiger Wärmedämmung aussieht

- ☐ mit ausführlichen Unterlagen
- ☐ mit Mustern anlässlich einer Präsentation bei uns

Firma: Name:

Strasse: PLZ/Ort:

Tel.:

I.: Intern:

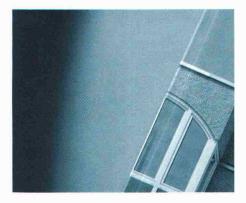
Einsenden an StahlTon AG, Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich



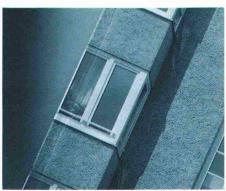




# Sie suchen den Durchblick im Fenster-Design. Und wir bieten ihn.









Um den unzähligen Möglichkeiten und Anforderungen an den Fensterbau bei Neubauten und der Altbausanierung gerecht zu werden, haben wir zwei 100seitige Broschüren realisiert. So kurzweilig, kompetent und farbig wie die schönsten Fachzeitungen. Aber nur einem einzigen Thema gewidmet:

Dem vorbildlichen und zeitgerechten REHAU-Fenster-Design.



Mehr darüber in unseren Broschüren, die wir Ihnen, dem Profi, selbstverständlich gratis zustellen.

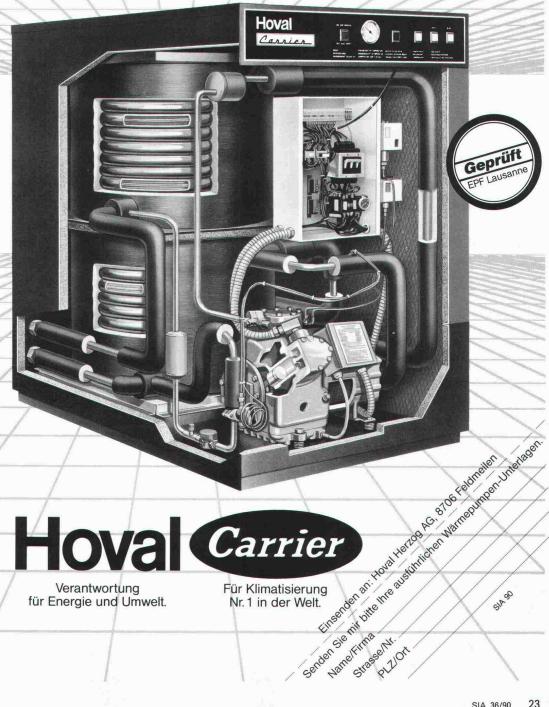
#### REHAU GmbH

Verkaufsbüro Bern Aeschistrasse 17, 3110 Münsingen Telefon 031 92 44 44 ab 27. 9. 90: 031 721 44 44

Verkaufsbüro Zürich Neugutstrasse 16, 8304 Wallisellen Telefon 01 830 37 75

_	
	Da bin ich aber gespannt.
	Senden Sie mir - selbstverständlich gratis - die folgende Broschüre
	Fenster-Design zum Thema Altbausanierung
	Fenster-Design zum Thema Neubau
	Name/Vorname
	Firma
	Strasse
	PLZ/Ort

# Einfach voraus: Die Wärmepumpen-Systeme Carrier und Hemair von Hoval.



Carrier-, Hemair- und Hoval-Wärmepumpen nutzen die im Wasser, der Erde und in der Luft gespeicherte Wärme und verbrauchen deshalb viel weniger Endenergie als konventionelle Heizkessel. Bei den Wärmepumpen von Hoval mit Mikroprozessorsteuerung beträgt die Energieeinsparung übers Jahr volle 65%.

Hinter den wirtschaftlichen Hoval-Wärmepumpen-Systemen stehen 15 Jahre Erfahrung in Technik und Service. Dies ist Ihre Garantie für Zuverlässigkeit, Betriebssicherheit und eine lange Lebensdauer.

Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen Telefon 01/925 61 11 Regionalbüros und Service-Zentren in Reinach/BL, Bern, Lausanne und Lugano.

Verantwortung für Energie und Umwelt. Für Klimatisierung Nr. 1 in der Welt.

### Wer macht was?

#### **Abdichtungen**

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Bristenstrasse 10, Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich, Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71 Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55 Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

#### **Abdichtungen**

BAUPLUS c/o DIENER AG Asylstrasse 77, 8030 Zürich Tel. 01 / 252 55 34

#### **Abfallkonzepte**

Büro für Kies + Abfall AG 3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48 BUXBAUM ENGINEERING AG, 5400 Baden, Mellingerstr. 1, Tel. 056 / 22 44 30

#### Abwasser-/Wasser-/Gas-Leitungen

Leitungen

Sika Robotics AG
Rohr-Sanierungs-Service
8627 Grüningen, Tel. 01 / 935 27 82
3147 Mittelhäusern, Tel. 031 / 93 00 26
6030 Ebikon, Tel. 041 / 33 58 55
4450 Sissach, Tel. 061 / 98 38 43
9326 Horn, Tel. 071 / 41 83 85
Effiziente Kanalisations-Rohrnetz-sanierung mit dem «SikaRobot»System; ohne Aufgrabungen; in
Rohren von 150 bis 800 mm Durchmesser (auch Hausanschlüsse).
Druckleitungs-Sanierungen Gas/
Wasser mit dem P.I.M.-Berst-Verfahren

#### Akustik

IMHOF AKUSTIK, Ingenieurbüro 9043 Trogen, Tel. 071 / 94 31 11 4242 Laufen, Tel. 061 / 89 21 51

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19 Akustik und Lärmbekämpfung Beratung, Messung, Gutachten

#### Altlasten/Deponien

Dr. W. REHSE, Ing.- u. Hydrogeologie Planung + Beratung, Tel. 031 / 25 83 21 3011 Bern, Gutenbergstrasse 13

#### Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/ Geoinformatik METEOTEST, Tel. 031/23 74 17 Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

#### Architektur-Dienstleistung

Arch.-Büro, seit 7 Jahren mit CAD spezialisiert, zeichnet Projekt- und Werkpläne mit CAD inkl. Ausmass. Beste Referenzen sind vorhanden. CADAG, CAD-Architektur AG, 8045 Zürich, Tel. 01 / 462 12 20

#### Architekturfotografie

Fotoatelier M. Rüedi 8266 Steckborn, Tel. 054 / 61 33 55

#### Architekturmodelle

LÜCHINGER Modellbau 9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22 SCHALK MODELLBAU AG 8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11 5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

MODELLBAU ZABOROWSKY Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

#### Asbestentfernung Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

#### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

#### Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 BBS BUREAU B. SCHINDLER (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) EUB, Prüflabor für Erdbau, Umwelt und Baustoffe. 3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A Tel. 031/42 81 52, Fax 031/4118 53 CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG 3007 Bern, Tel. 031/26 30 10 1052 Le Mont-s-Lausanne, 021/37 12 41 1700 Fribourg, Tel. 031/26 30 10 5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22 4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28 6004 Luzern, Tel. 041/51 24 71 1950 Sion, Tel. 027/22 60 76 2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58 8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) K+S P. KIEFER + R. STUDER AG 4153 Reinach BL, Tel. 061 / 711 94 76

SIEBER CASSINA + PARTNER Sieber Cassina Handke + Partner (s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

#### Bauphysik

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich Bauphysik und Bautechnologie Tel. 01 / 461 16 50

KOPITSIS BAUPHYSIK M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA 5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

#### Bauwerkserhaltung

CONCRETAG
Beratende Ingenieure u. Architekten
Produkteunabhängige Beratung und
Expertisen, Zustandsanalysen,
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Laboruntersuchungen,
Qualitätssicherung
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473
Tel. 01 / 302 11 33, Fax 01 / 302 12 50

VSL BETONEXPERT
Beratende Ingenieure, neutrale
Begutachtung, Zustandsanalysen,
Expertisen, Laboruntersuchungen,
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Qualitätssicherung, Frischbetonkontrollen, Vakuuminjektionen.
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48
Tel. 01/830 76 70, Fax 01/830 76 71
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130
Tel. 031/4019 00
1023 Crissier, Rue Arc-en-Ciel 2
Tel. 021/634 73 24

#### Bauschäden und Expertisen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich Hoch- und Tiefbauunternehmung Tel. 01 / 461 16 50

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

(s. Bauwerkserhaltung)
LPM Baustoffprüfinstitut

LPM Baustoffprüfinstitut Tannenweg 1066, 5712 Beinwil am See Tel. 064 / 71 55 64, Fax 64 / 71 55 55

TFB + Betonstrassen AG Wildegg Beratungen im Hoch-, Tief- und Strassenbau Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

#### Betonfarben

PROTECTING AG, Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht Tel. 01 / 910 56 70, Fax 01 / 910 37 06

#### Betonlabor

EUB, Bern Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53

#### Betonlabor

TFB Wildegg Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27 VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG 7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

#### Beton- und Naturstein-Untersuchungen

EUB, Bern (s. Betonlabor)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

#### Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77 8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

#### Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG Asylstrasse 77, 8030 Zürich Tel. 01 / 252 55 34

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24

BETOSAN AG, Zikadenweg 7, 3000 Bern 32, Tel. 031 / 42 92 82

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich Hoch- und Tiefbauunternehmung Tel. 01 / 461 16 50

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich, Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71 Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen E. LAICH SA, 6670 Avegno, Tel. 093 / 8117 22

J. F. JOST BAU AG, Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren Tel. 01 / 730 32 32

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55 Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG 5432 Neuenhof, Ringstr.18 Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

#### Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

#### Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052 / 89 21 21

#### CAD

allcad ag, CAD für das Bauwesen 8625 Gossau ZH, Tel. 01 / 935 49 27 Schulung, Verkauf, Hot-Line, Planproduktion mit ALLPLOT/ALLPLAN

Professionelles CAD im Bauwesen Bauadministration (1550 Kunden) ROLAND MESSERLI Informatik 8957 Spreitenbach, Tel. 056 / 70 12 55 3011 Bern, Tel. 031 / 46 19 14

#### CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG Rechenzentrum und Softwarehaus 3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62 8032 Zürich, Tel. 01 / 383 65 75

#### CAD acadGraph

M-INFORMATIC AG, 8953 Dietikon, Grünaustrasse 23, Tel. 01 / 743 71 11 Beratung, Schulung, Gesamtlösungen (siehe SIA-Systemkatalog CAD)

#### CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK 8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01 Integrierte Lösungen (Berechnungen, Devisierung, CAD) für das gesamte Bauwesen.

#### CAD-Ausbildung

Einführungs- und Intensivkurs, Individualtraining, Vertrieb ALLPLOT/ALIPLAN CDS Bausoftware AG 9435 Heerbrugg, Tel. 071 / 72 66 75

#### CAD für Architektur u. Design

CAD-Systeme CADAM und CATIA IBM Schweiz, CAD-Center Hohlstrasse 604, 8048 Zürich Tel. 01 / 436 73 68

#### CAD für Architekten und Bauingenieure/Bauadministration

PCG INFORMATIC AG 8957 Spreitenbach, Tel. 056/7149 81-82 komplette Lösung für das Bauwesen

#### **CAD vom Architekten**

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG 8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11 Das seit 1987 von Schweizer Architekten meistgekaufte CAD-System! An einer unverbindlichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

#### CAD von Architekt zu Architekt

PLAN-X / ARCHITEKTUR + CAD 3065 Bolligen (-Bern), Kirchstr. 11 Tel. 031 / 58 01 13, Beratung · Schulung · Verkauf · Zeichnerarbeit

#### CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG 9500 Wil, Tel. 073 / 22 56 64 «Aus der Praxis – für die Praxis» Devisierung, Baukostenkontrolle – CAD-Lösung – die integrierte Lösung

#### CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieurbüro. RONY DAHINDEN Ingenieure + Software AG 8370 Sirnach, Tel. 073 / 26 39 22

#### **CADD für Architekten**

Die Komplettlösung auf dem PC für Architektur und Innenausbau: 3D/SOLIDS und PAINT für Entwurf und Präsentation, 2D für Konstruktion Beratung · Schulung · Gesamtlösung POINT LINE AG, Zürcherstr. 27 5402 Baden, Tel. 056 / 20 14 60

#### Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV Rechen- und Zeichenzentrum 3097 Liebefeld, Tel. 031 / 26 30 10

#### **EDV-Baulösungen**

Bauadministration und CAD auf PC's PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

#### EDV/Softwareentwicklung

Optimierungen, Simulationen, techn. Datenbanken, Ingenieurberechnungen LEO VOGT, dipl. math. ETH 9014 St.Gallen, Tel. 071 / 27 56 49

#### Endoskopie

VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

#### Entfeuchtung

Gesamtheitliche Mauerentfeuchtung Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

#### Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schrepfer AG,
Eigenheimstrasse 22
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01 / 929 22 66
CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)
EXPLOSIV CONSULT AG
8492 Wila, Tel. 052 / 45 17 78
GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik
– Geophysik)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061 / 711 94 76

#### Faltwände - Holzfalttüren

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

#### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG 6006 Luzern, Würzenbachstr. 17 Tel. 041/31 20 88

#### Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG 7320 Sargans, Tel. 085 / 259 09

#### Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim Tel. 061 / 701 10 60, Fax 061 / 701 16 41

#### Frischbetonkontrollen

EUB, Bern Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53 IMP Bautest AG (s.Strassenbaulabor) VSL BETONEXPERT, 8304 Wallisellen Industriestrasse 48, Tel. 01 / 830 76 70 Fax 01 / 830 76 71

#### Geologie - Geotechnik -Geophysik

BBS BUREAU B. SCHINDLER 2502 Biel - Bienne, Tél. 032 / 41 14 96 2515 Prêles, Tél. 032 / 95 21 43 2800 Delémont, Tél. 066 / 22 88 96

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen GEFAS AG, Hinterbüelstrasse 3 8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32 Geophysikalische Tiefensondierungen, Bauwerksuntersuchungen (Georadar), Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 6048 Horw LU, Tel. 041 / 47 10 24 8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO 1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L. 1915 Chamoson VS

SIEBER CASSINA + PARTNER Sieber Cassina Handke + Partner (s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

#### Geotechnik

G. MUGGLIN AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgem. Tiefbau. Schlösslistr. 24a, 8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

#### Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG 6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11A, Tel. 01 / 53 50 40

#### Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/855 11 11 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### Injektionen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Bristenstrasse 10 Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich Hoch- und Tiefbauunternehmung Tel. 01 / 461 16 50

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich Abt. Bausanierung, Hallwylstrasse 71 Tel. 01 / 241 95 05, Telefax 01 / 242 07 30

A. KÄPPELIS SÖHNE AG, Umwelttechnik, Bautenschutz 6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71 6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55 Fax 01 / 840 36 08

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG 5432 Neuenhof, Ringstr. 18 Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

#### Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052 / 89 21 21

#### Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur Feldstrasse 31, Tel. 052 / 25 26 16

#### Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG Kanalunterhalt und -sanierungen 9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

#### Kanalsanierungen

A. KÄPPELIS SÖHNE AG, Umwelttechnik, Bautenschutz 6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71 6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

#### Klebearmierungen

AG HEINR, HATT-HALLER, Zürich Hoch- und Tiefbauunternehmung Tel. 01 / 461 16 50

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55 Fax 01 / 840 36 08

#### Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA 8005 Zürich, Tel. 01 / 271 68 97

#### Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerkschutz, Umweltschutz und attraktive Membranbauten. Sarna Kunststoff AG 6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

#### Lärmexpertisen

BAUMGARTNER & PARTNER AG 8645 Jona-Rapperswil, Sonnenbergstr. 26, Tel. 055 / 27 35 25 W. BÖHLER, dipl. Ing. ETH/SIA 8645 Jona, Tel. 055 / 28 35 35 Kataster, Messungen, Berechnungen BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51 Aussenlärmberechnungen, Projektie-rung von Schutzmassnahmen SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens Amlehnstrasse 22, Tel. 041 / 41 79 19 Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Messung, Expertisen

#### Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik Postfach, 8401 Winterthur Tel. 052 / 81 21 23

#### Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG SCHNEIDER DAMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21 Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01 / 833 59 51

#### Luftreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51 Emissions- und Immissionsberech-nungen (UVP, Kataster, Herkunft und Auswirkungen, Prognosen)

#### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 EUB, Bern Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern Tel. 031 / 42 81 52, Fax 031 / 41 18 53 IMP Bautest AG (s.Strassenbaulabor) LPM Baustoffprüfinstitut Tannenweg1066, 5712 Beinwil am See Tel. 064 / 71 55 64, Fax 64 / 71 55 55

TFB Wildegg Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

#### Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Bristenstrasse 10, Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01 / 842 33 55 Fax 01 / 840 36 08 STUMP BOHR AG, 8032 Zürich Abt. Bautenschutz Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG 5432 Neuenhof, Ringstr. 18 Tel. 056 / 87 11 90, Fax 056 / 86 18 55

#### Mauertrockenlegungen

A. STAUB AG 7304 Maienfeld, Tel. 085 / 9 49 42

#### Messtechnik

Dehnung mit DMS, Weg, Kraft, Druck, Rissüberwachung, Temperatur H. Dietrich, Gerenstr. 12, 3065 Bolligen Tel. 031 / 58 08 11, Fax 031 / 58 55 23

#### Metall- und Fassadenplanung

feroplan, 7000 Chur Alexanderstrasse 16, Tel. 081 / 22 55 04

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22, Fax 01 / 853 06 75

#### **MSR-Planung**

VONTOBEL ENGINEERING Ingenieurbüro für Mess-, Steuer- und Regeltechnik in haustechnischen Anlagen, Gebäudeautomation; pro-dukteneutraler MSR-Planer 9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 50 30

#### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

#### Oberlichter/Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54 8500 Frauenfeld, Tel. 054 / 26 11 11

#### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

#### Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG 8117 Fällanden Tel. 01 / 825 29 25, Telex 828 462 HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen 8706 Meilen, Tel. 01 / 925 11 31 Fax 01 / 923 38 44 SOMMER SCHENK SUISSE Pumpenbau, 5213 Villnachern Tel. 056 / 43 13 63

#### Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich, Tel. 01 / 44 99 33, Telex 822 707

#### Quellfassungen

langjährig, fachgerecht, optimal B. Jäger, Tiefbau 8932 Mettmenstetten, seit 1963 Tel. 01 / 767 03 19

#### Rammdurchstossungen

Unterquerungen, alle ∅, 14 J. Praxis B. Jäger, Tiefbau 8932 Mettmenstetten, Tel. 01/767 03 19

#### Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG 6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

#### Rissverpressung Dichtend und kraftschlüssig

Anderegg AG, St.Gallen, 071/23 65 64

#### Schadstoffentfernung Abbau von mit Giftstoffen belasteten

Abbau von mit Giftstoffen belastete Anlagen und Entseuchung von Gebäuden. REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22 Filiale Basel, Gartenstrasse 63 4052 Basel, Tel. 061 / 23 17 71

#### Schalldämmende Bauelemente

Das Fachwerk «Schalldämmung» zeigt einfach, klar und sicher wie man: Türen, Trennwände, Holzbalkendekken, Dächer, Aussenwände (Holzbau), Rolladenkästen usw. konstruiert bzw. saniert. Zu beziehen für Fr. 55. – bei HAWA AG, Abteilung Schalldämmplatten «HAWAPHON» 8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

#### Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Eigenheimstr. 22 8700 Küsnacht ZH, Tel. 01 / 929 22 66 ANGST + PFISTER, 8052 Zürich Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11 PAUL SCHWAB AG, Soodstr. 57, 8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

#### Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

#### Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG 8492 Wila, Tel. 052 / 45 17 78

#### Spritzbeton

ARGE STUTZ BAUTENSCHUTZ Gunit, Hydro-Dynamik, Sandstrahlen 8580 Hatswil, Tel. 071 / 67 13 24 Gunit, Sandstrahlen E. LAICH SA, 6670 Avegno Tel. 093 / 81 17 22

#### Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO Tel. 062 / 46 20 46, Fax 062 / 46 19 31

#### Theatertechnik

H.-J. HUBER Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik Gumelenstrasse 14, 8810 Horgen Tel. 01 / 725 25 52, Fax 01 / 725 78 22 Neutrale Beratung, Planung und Fachbauleitung

#### Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG 6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51 Telefax 045 / 81 38 15

#### Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände schallisoliert, feuerbeständig BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau Industriestr. 1, 8117 Fällanden Tel. 01/825 43 85 CHRISTEN + PARTNER AG, 4616 Kappel b. Olten Trennwand-und Kabinenfabrikation Tel. 062 / 46 36 46, Fax 062 / 46 40 90

COLUMBUS-TREPPEN AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

#### Umweltverträglichkeitsprüfung

BBS BUREAU B. SCHINDLER (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) Büro für Kies + Abfall AG 3118 Uttigen, Tel. 033 / 45 48 48 BUXBAUM ENGINEERING AG, 5400 Baden, Mellingerstr. 1, Tel. 056 / 22 44 30 CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEOTEST AG (s. Geologie-Geotechnik-Geophysik) (s. Geologie-Geotechnik-Geophysik) SIEBER CASSINA + PARTNER Beratende Geologen und Ingenieure 8004 Zürich, Tel. 01 / 291 07 00 4600 Olten, Tel. 062 / 32 15 85 3007 Bern, Tel. 031 / 26 35 35 5000 Aarau, Tel. 064 / 22 82 01 Sieber Cassina Handke + Partner 7000 Chur, Tel. 081 / 24 10 26

#### Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service 8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

#### Unterquerungsarbeiten mit Stahlund Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05

#### Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie MIT FIRIS IA-Lementen armieren Sie wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen) FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach Tel. 064 / 7115 55, Telex 981 532 Telefax 064 / 71 60 12

#### Waagen

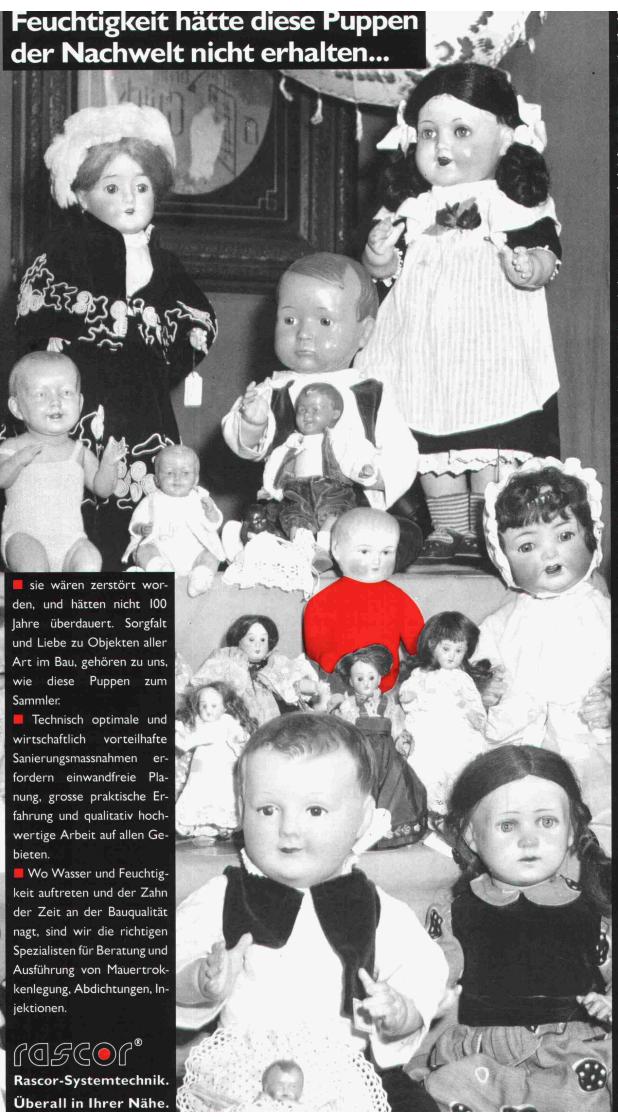
METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG, Waagen und analytische Instrumente Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster Tel. 01 / 941 61 61, Fax 01 / 941 60 16

#### Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Industriestr. 27, 8304 Wallisellen, Tel. 01 / 830 36 77

#### Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung) VSL BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)



Spezialunternehmen für Abdichtung, Bautenschutz, Bausanierung, Injektionen.

#### Basel

Krattiger Isolier- und Bautechnik Auf dem Wolf 30 CH-4052 Basel Telefon 061/311 66 84 Telefax 061/312 27 29

#### Steffisburg

Pfander
Bauabdichtungen AG
Grabenweg 3
CH-36I2 Steffisburg
Telefon 033/37 92 53
Telefax 033/37 77 4I

#### Zürich

Bauschutz AG Bristenstr: I0 CH-8048 Zürich Telefon 01/432 II 30 Telefax 01/432 I4 39

#### Frauenfeld

Bauschutz AG Sulackerstr. 4 CH-8500 Frauenfeld Telefon 054/22 21 46 Telefax 01/432 14 39

#### St. Gallen

Bauschutz AG Linsebühlstr: 5I CH-9000 St. Gallen Telefon 071/22 6I 8I Telefax 01/432 I4 39

#### **Buchs/SG**

Wellenzohn Isoliertechnik AG Freyhof CH-9478 Azmoos Telefon 085/5 16 42 Telefax 085/5 31 47

#### Zetzwil/AG

FB-Technik AG Bautenschutz Brühlstr. 418 5732 Zetzwil Telefon 064/73 26 25 Telefax 064/73 26 30

#### **RASCOR AG**

Zentrale Informationsstelle Wehntalerstr. II 8165 Oberweningen Telefon 01/856 15 60 Telefax 01/856 15 53

Weitere Unternehmen in Deutschland, Österreich, Holland, Jugoslawien.



# VARIBLOC

### Das intelligente Fenster-Storen-System

Sehr geehrter Architekt Sehr geehrte Architektin

Mit VARIBLOC ist es uns gelungen, eine neue, bahnbrechende Lösung für das <u>Fenster-Storen-Problem im</u> Neubau zu finden.

Wie? Ganz einfach: Wir integrieren das Adaptergetriebe in den Fensterrahmen und befestigen die Storenführungshalter mittels Markierungsplatten auf dem seitlichen Rahmen.

So entfallen Getriebenischen im Mauerwerk, Wärmebrücken, Schallnebenwege, Fassaden-Verschmutzung und teure Gerüstzeiten.

Und dies gilt für alle Holz-, Holz/Aluminium- und Kunststoff-Fenster von <u>EgoKiefer AG</u>, dem führenden Fenster- und Türenproduzenten der Schweiz.

Und dies gilt ebenso für das gesamte Storensortiment der Firmen <u>Emil Schenker AG</u> und <u>Griesser AG</u>, den führenden Storenproduzenten der Schweiz – unseren Marktpartnern.

Dank entsprechender Koordination und werkseitiger Vorbereitungsarbeit werden im VARIBLOC-System Fenster und Storen mit wenigen Handgriffen montiert.

Wir hoffen, Ihnen mit diesen Informationen zu dienen und senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen.

Sehr geehrter Bauherr Sehr geehrte Bauherrin

Mit VARIBLOC ist es uns gelungen, eine neue, bahnbrechende Lösung für die <u>Fenster-Storen-Renovation</u> im Altbau zu finden.

Wie? Ganz einfach: Die Fenster werden bereits im Werk so vorbereitet, dass sich ein VARIBLOC-Aufsetzgetriebe rasch montieren lässt.

So können Sie bei jeder Renovation mit sämtlichen Zeit- und Kostenvorteilen des <u>EgoKiefer</u> Wechselrahmensystems auch gleich die gewünschten Storen in der gewünschten Farbe anbringen lassen.

Und dies gilt für alle Holz-, Holz/Aluminium- und Kunststoff-Fenster von EgoKiefer AG, dem führenden Fenster- und Türenproduzenten der Schweiz.

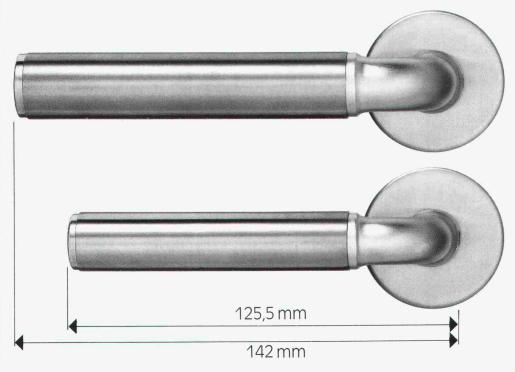
Und dies gilt ebenso für das gesamte Storensortiment der Firmen Emil Schenker AG und Griesser AG, den führenden Storenproduzenten der Schweiz – unseren Marktpartnern.

Dank entsprechender Koordination und werkseitig paralleler Vorarbeit werden mit dem VARIBLOC-System Fenster und Storen mit wenigen Handgriffen montiert. In wenigen Stunden, meist ohne Gerüst und mit minimaler Belästigung für die Bewohner.

Sollten Sie an VARIBLOC Interesse finden, so lassen Sie es uns bitte wissen. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen.

Beilage: 1 Coupon	EgoKiefer AG	Beilage: 1 Coupon	EgoKiefer AG
Bitte einsenden an: EgoKiefer AG, Dokumentationsstelle, Postfach, 9450 Altstätten		Bitte einsenden an: EgoKiefer AG, Dokumentationsstelle, Postfach, 9450 Altstätten	
Name/Firma:		Name/Firma:	
Strasse:	i	Strasse:	التهنفي
PLZ/Ort:		PLZ/Ort:	<u> </u>
□ Neubau	SIA	☐ Altbau-Renovationen	SIA

# Der grosse Bruder



Elite Basel heisst die grössere, robustere Ausführung des Prestige Basel. Das kleinere Modell eignet sich für Wohnungstüren, das grössere für Eingangstüren und den Objektbereich.

Wie sein kleiner Bruder ist auch er in vielen Varianten erhältlich. Chassis hochglanz verchromt oder matt vernickelt, Griffe farbig oder in blankem Chromnickelstahl oder in Messing.

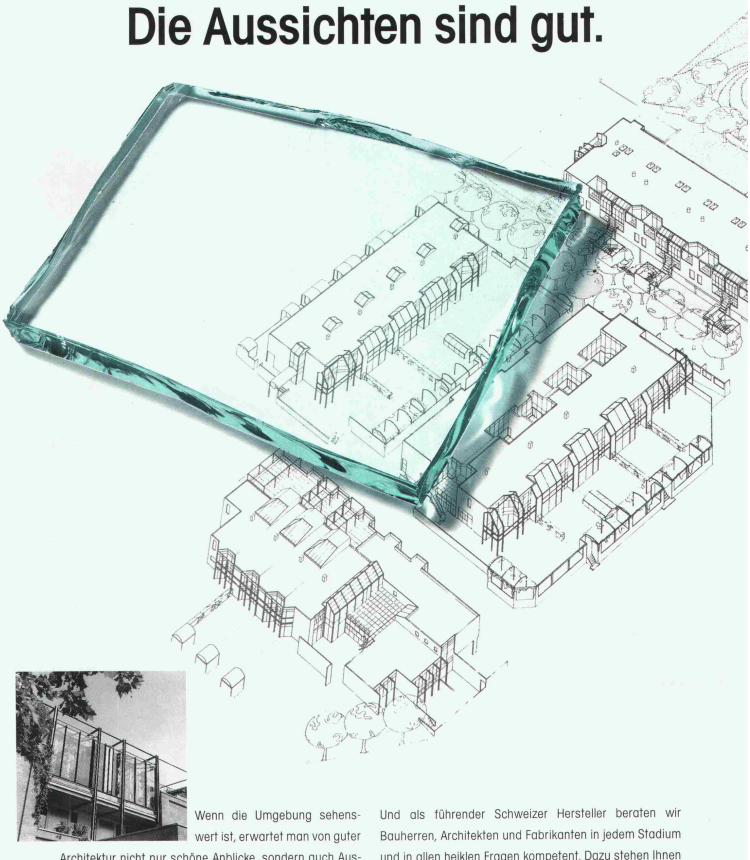


Beschlagen in Beschlägen

Glutz AG, Segetzstrasse 13 4502 Solothurn Tel. 065 215171 Fax 065 22 06 57 Telex 934 163



Repoxit AG · Helgenstr. 21 · Postfach · 8403 Winterthur · 052 27 17 21



Architektur nicht nur schöne Anblicke, sondern auch Ausblicke. Folglich spielt Glas, als der aussichtsreichste Baustoff, die Hauptrolle.

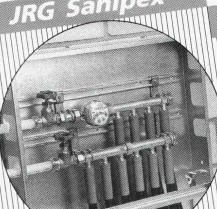
Mit unserer neuen Generation magnetronbeschichteter SILVERSTAR-Spezialgläser verfügen Sie über die funktionell vielseitigste Palette von Sonnenschutzgläsern und hochwärmedämmenden Isoliergläsern.

Und als führender Schweizer Hersteller beraten wir Bauherren, Architekten und Fabrikanten in jedem Stadium und in allen heiklen Fragen kompetent. Dazu stehen Ihnen unser Aussendienst und die Abteilung Glas Trösch Beratung gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an, bevor guter Rat teuer wird.

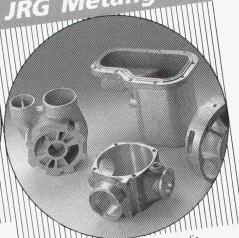




Abstell-, Regulier- und Sicherheitsarmaturen betriebssicher und servicefreundlich



das korrosionsbeständige Trinkwasser-Installationssystem für Kalt- und Warmwasser



in verschiedenen Legierungen für die Maschinen- und Apparateindustrie

### JRG Gunzenhauser

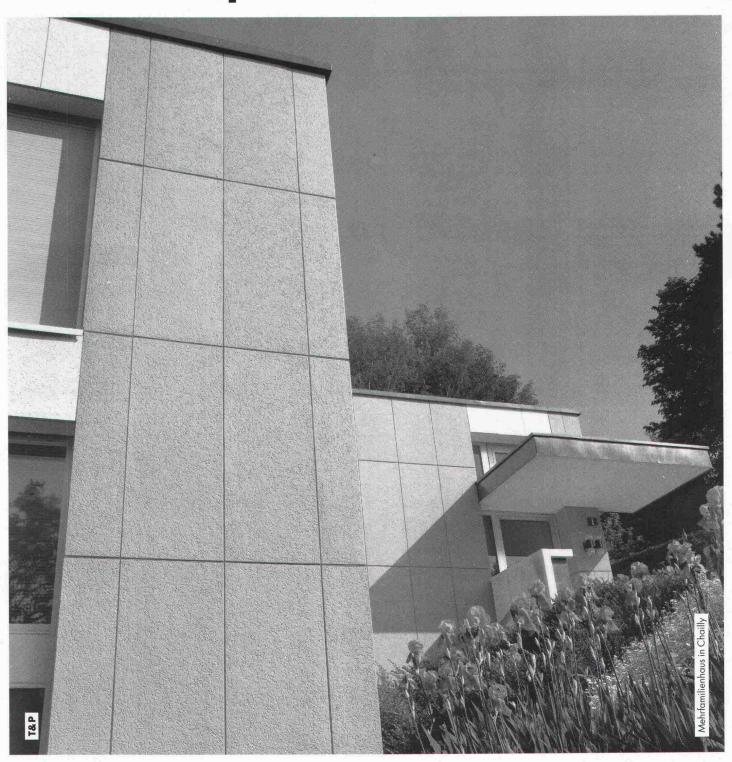
Armaturen ● Sanipex® ● Metallguss

J. + R. Gunzenhauser AG, <u>CH-4450 Sissach</u>, Telefon (061) 98 38 44, Telefax (061) 98 47 86 / <u>CH-6900 Lugano</u>, Telefon (091) 23 47 64, Telefax (091) 22 62 84 / D-4600 Dortmund, Telefon (0231) 59 30 32 + 59 50 71, Telefax (0231) 59 04 23 / A-1090 Wien, Telefon (0222) 310 39 98-0, Telefax (0222) 310 39 99 75

# SCHICHTEX

Bau + Industriebedarf AG 4104 Oberwil/BL, Tel. 061 401 40 30

# Hinter dieser Fassade fühlt sich jedes Haus wohl.



Die Pflege und Erhaltung der Bausubstanz sowie die Energieeinsparung sind heute wichtige Themen, die Bauherren und Architekten interessieren. Es ist keine leichte Aufgabe, Gebäude und Siedlungen von gestern den Erfordernissen von morgen anzupassen, aber es ist eine Chance und eine Herausforderung. Zu

den modernsten Lösungen auf diesem Gebiet gehören die SteroCrete-Fassadenplatten für hinterlüftete Fassaden. Unsere Verkaufsberater besprechen mit Ihnen gerne die Möglichkeiten einer Fassadensanierung. Ihr Anruf genügt. Tonwarenfabrik Laufen AG, SteroCrete, 4242 Laufen, Telefon 061/80 71 11.

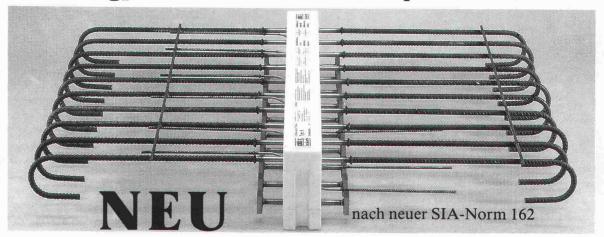


Auch wenn's um Fassaden geht.

## 

#### Schöck setzt neue Massstäbe

## Schöck ISOKORB DER Kragplattenanschluss mit Duplex-Stahl 1.4462



Schöck-Bauteile AG, 5630 Muri Tel. 057/44 55 44, Fax 57/44 47 85



In Kälte-, Wärme- und Schalldämmfragen haben wir das Sagen!

# Wegweisend, wenn's um Isoliersysteme geht!

Wancor AC

Althordstrasse 5 8105 Regensdorf/ZH Tel. 01/840 51 71

Zikadenweg 27 3006 Bern Rte de Bois-Genoud 1 Falkensteinerstr. 15 1023 Crissier/VD 4132 Muttenz/BL Tel 021/634 97 03 Tel 061/61 23 00

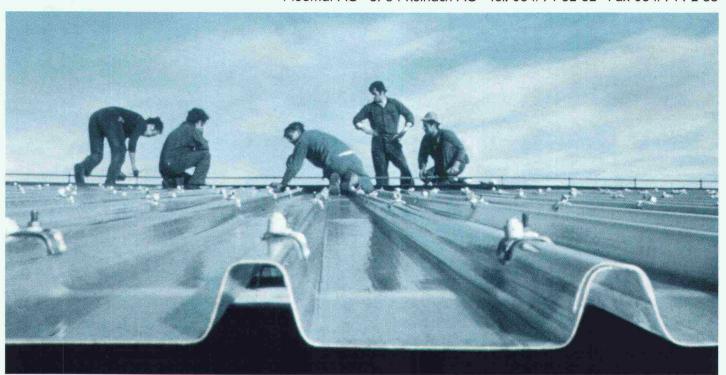
LAMITHERM-/FAMISOL-Aussendämm-Systeme, WANCOR-DACH-Systeme, WANCOR-AKUSTIK-Systeme, Wärmedämmplatten STYROFOAM/HERAKLITH.

Für sicheres Isolieren am Bau
Wancor

- Lichtplatten
- Befestigungstechnik
- Plexiglas

# neomat

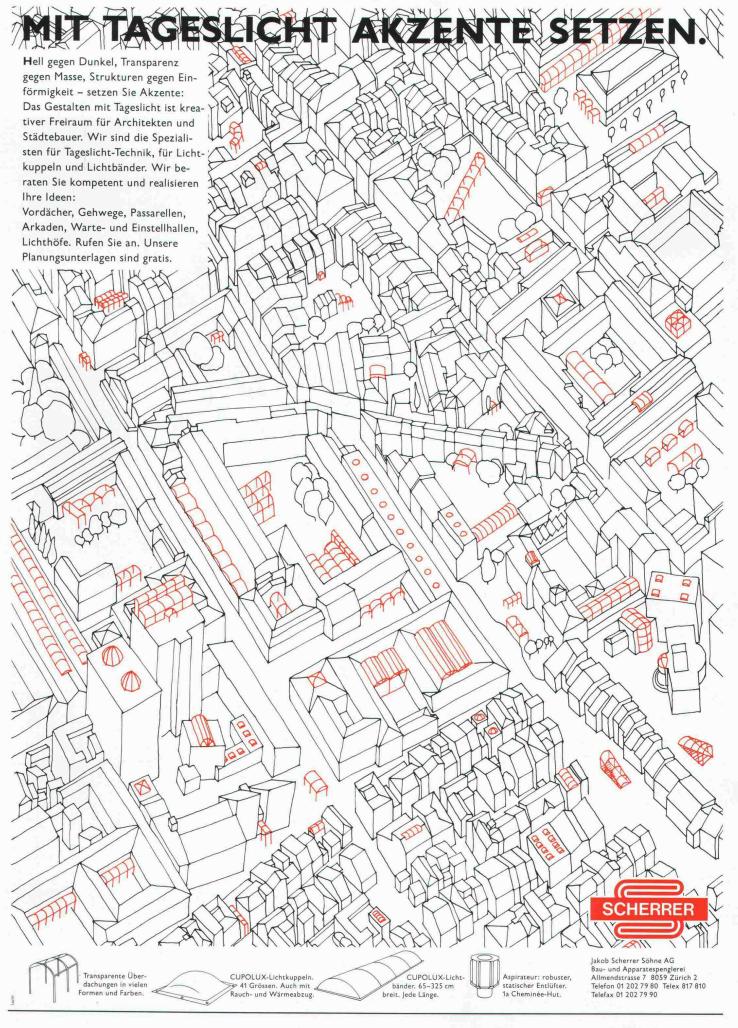
Neomat AG · 5734 Reinach AG · Tel. 064/71 62 62 · Fax 064/71 72 33











Stahl, der meistverbreitete Werkstoff, hat eigentlich nur einen Nachteil. Ein Nachteil, der uns jährlich satte fünf Milliarden Franken kostet: Stahl rostet. Die zeitgenössische Architektur setzt deshalb auf Feuerverzinken. Feuerver-

zinktes Metall ist für Jahrzehnte vor Rost sicher. Zusätzliche Sicherheit — und das erst noch in jeder beliebigen Farbe! bringt das moderne Duplex-Verfahren. Wir zeigen dem Rost die rote Karte. Informieren Sie sich bei der Vereinigung Schweizerischer Verzinkereien,

Postfach 6924, 3001 Bern, Tel. 031 22 61 52.

FEUERVERZINKT

Denn was rostet, das kostet.

#### **Crawford Sektionaltore**

# 58 mm Profil sind eine konkurrenzlose Stärke der Original Krueger Tore.

Durch diesen für Krueger typischen Qualitätsvorsprung werden Torabmessungen von 7 m Breite und, auch bei so breiten Toren, der Einbau einer Servicetür möglich.

Tore von Krueger haben eine 4 und 3 mm dicke, für 2 Jahre garantiert beschlagsfreie Acrylverglasung. Die luftdicht versiegelte Verglasung mit 25 mm Luftzwischenraum erhöht den Isolationswert entscheidend.

Eine überdurchschnittlich lange Lebensdauer garantiert die Aluminiumbauweise bei Torblatt und Scharnieren.

Original Krueger Tore. Die Problemlosen.





#### Vollisoliertes Sandwichelement

- geschlossene Ausführung
- optisch ansprechend
- hervorragende
   Wärmedämmung
- 52 mm Sandwichdicke
- Wärmedämmwert
   K = 0,6 W / m² K

#### Luftdicht versiegelte Isolierverglasung aus Acrylscheiben

- vollflächige Verglasung
- optisch ansprechend
- sehr gute Wärmedämmung
- 4 und 3 mm Scheibenstärke / 25 mm Luftzwischenraum
- Wärmedämmwert
   K = 2,4 W / m² K





nen, bedeutet fürs ganze Haus eine Vertsteigerung. Denn wir begnügen ns nicht damit, eine schadhafte Stelle u beheben. Sondern, wir analysieren. o die Probleme auf Zeit liegen – und aubern mit Sarnafil eine Lösung aufs Dach, die auf Dauer dicht hält und erst och besser isoliert. Im Zentrum unsees Flachdach-Abdichtungssystems teht Sarnafil. Eine weltweit bewährte Lunststoff-Dichtungsbahn, die nur urch eigens von uns geschulte Verareiter verlegt wird. Sie bietet auch eine unte Palette von Möglichkeiten, die Dachfläche sinnvoll zu nutzen. Sie könen sie bekiesen, begeh- und befahrbar machen – oder in grüne Oasen verwandeln. Damit tun Sie einerseits der Umgebung einen Gefallen, andererseits den Zeichen der Zeit. Und mit den Sarnafil-optima Begrünungssystemen lassen sich Wiesen und Gärten problemlos obenauf pflanzen. Übrigens: wir bieten sämtliche Abdichtungssysteme im Hoch- und Tiefbau an.

### Sarnafil<sup>®</sup>

Flachdachsysteme. Alles unter Dach und Fach.

Die Sarnafil Flachdachrenovation interessiert mich	h.
Ich bin $\square$ Bauherr/Liegenschaftsbesitzer $\square$ Gener	ralunternehmer
☐ Unternehmer ☐ Ingenieur ☐ Architekt ☐	
Bitte senden Sie mir weitere Informationen über v	veitere Sarnafil Abdichtungs-
systeme 🗆 Neubau 🗆 Renovation	
Name/Vorname	
Firma	
Strasse/Nr.	
PLZ/Ort	SIA
Finsenden an Sarna Kunststoff AG Industriestrasse 606	SO Sarnen Telefon 0/1/66 99 66